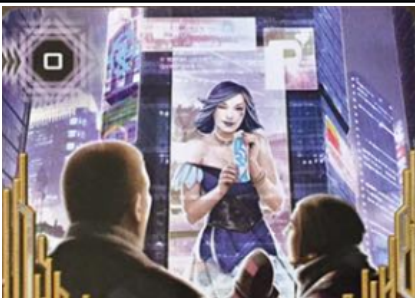


Дополнение «Вселенная Завтрашнего Дня» (The Universe of Tomorrow)			
№	Карта	Перевод	Правки
1.		Власть народу Событие: Приоритет Можно играть только, как первое действие в ход. В этот ход, когда первый раз получаешь доступ к данным, получи 7 КРЕД. <i>Солнце скатывалось к горизонту, огни выставочного центра тускло мерцали в сгущающихся сумерках. Но в трущобах города расцветала жизнь.</i>	Когда Солнце опустилось за горизонт, яркие огни выставочного центра так и не зажглись. Зато в городских трущобах кипела жизнь.
2.		Сёрфер Программа 2 КРЕД: Поменяй барьер, обработку которого ты начал, со льдом, стоящим непосредственно за или перед ним. Взлом продолжается с этой новой позиции. По-прежнему считается, что ты обрабатываешь этот лёд. <i>Кавабанга, чувак!</i>	
3.		DDoS Ресурс: Виртуальный СБРОС: В течение этого хода Корпорация не может скомпилировать самый дальний лёд во время взлома любого сервера. <i>«Сначала собери толпу зомби. Потом делай все, что хочешь, ведь у тебя есть толпа зомби.» - Джи «Нойз» Райли</i>	

4.	 LARAMY FISK SAVVY INVESTOR IDENTITY: Natural The first time you make a successful run on a central server each turn, you may force the Corp to draw 1 card. 45 15	Ларами Фиск Смышлёный инвестор Идентификация: Натурал Каждый ход, когда совершаешь первый успешный взлом центрального сервера, можешь заставить Корпорацию взять 1 карту.	
5.	 FISK INVESTMENT SEMINAR EVENT: Priority Play only as your first ⌚. Each player draws 3 cards. "The secret to investing is networking." - Laramy Fisk	Инвестиционный семинар Фиска Событие: Приоритет Можно играть только, как первое действие в ход. Каждый игрок берёт 3 карты. <i>«Секрет успешных инвестиций лежит в умении работать с Сетью.» - Ларами Фиск</i>	
6.	 BOOKMARK HARDWARE ⌚: Host up to 3 cards from your grip facedown on Bookmark (you may look at these cards at any time). ⌚ or ⌛: Add all cards on Bookmark to your grip.	Закладка Железо КЛИК: Размести на Закладке до трёх карт с руки лицом вниз (ты можешь смотреть эти карты в любое время). КЛИК или СБРОС: Добавь все карты, размещенные на Закладке, в руку.	

7.		Да Винчи Программа Когда совершаешь успешный взлом, положи 1 маркер силы на Да Винчи. СБРОС: Установи карту с руки со стоимостью установки равной или меньшей количества маркеров силы на Да Винчи, игнорируя стоимость установки. <i>«Наша жизнь создана смертью других.» - Леонардо да Винчи</i>	
8.		Беспроводной сетевой зал Ресурс: Место Чтобы сбросить ресурс (не через свойство разыгрываемых карт), Корпорация должна в дополнение к потраченному КЛИК заплатить 2 КРЕД. <i>Почти зеттабайт данных ежеминутно циркулирует через каждый сетевой зал, что во множестве разбросаны по всему выставочному центру.</i>	<i>Почти зеттабайт данных ежеминутно циркулирует через каждый сетевой зал, которых по всему выставочному центру разбросано великое множество.</i>
9.		Кибернетический дворец Дополнение: Объект - Элита Твой максимальный размер руки увеличивается на 4. <i>Кибернетический дворец – это семь этажей жадного желания. На его строительство ушло столько пластистали, что его стоимость перекрывает всю ценность тысяч кибернетических имплантов, что в нём предлагается.</i>	<i>что его стоимость перекрывает всю ценность тысяч кибернетических имплантов, которые в нём выставляются.</i>

10.		Спонсор команды Дополнение Когда засчитываешь данные, можешь установить карту с Сервера управления или из Архива, игнорируя стоимость установки. <i>Команда SanSan Outlaws имеет тесные связи со спортивно-инженерным подразделением Haas-Bioroid. ТОЧКА.</i>	
11.		Протокол Хронос Избирательная ментальная картография Идентификация: Подразделение Каждый ход, когда Хакер получает первый сетевой урон, можешь посмотреть карты на руке Хакера и выбрать карту, которую он сбросит.	
12.		Построитель родословной Данные: Безопасность Когда Хакер отключается, причини 1 сетевой урон. <i>Чем больше людей передаёт своё ДНК и родословную, тем более точным он становится.</i>	

13.	 • GENETICS PAVILION ASSET: Facility - Ritzzy The Runner cannot draw more than 2 cards during his or her turn. <i>The Genetics Pavilion was designed by renowned architect Meru Mati II. It was built without the aid of bioroids, instead relying on human and clone labor.</i> Illus. Greg Sernikow © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG 113	Генный павильон Дополнение: Объект - Элита Хакер не может взять больше двух карт в свой ход. <i>Генный павильон спроектирован прославленным архитектором Меру Мати Вторым. Он построен без использования биоройдов, исключительно руками людей и клонов.</i>	
14.	 FRANCHISE CITY ASSET: Facility When the Runner accesses an agenda, add Franchise City to your score area as an agenda worth 1 agenda point. <i>There are over 20,000 brands represented in Franchise City, all of them owned by fewer than 100 corps.</i> Illus. Marco Rietz © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG 114	Город франшиз Дополнение: Объект Когда Хакер получает доступ к данным, добавь город франшиз в свою зону подсчёта очков как данные стоимостью 1 очко. <i>В Городе франшиз представлено более 20 000 различных брендов, впрочем, все они принадлежат менее чем 100 корпорациям.</i>	
15.	 PRODUCT PLACEMENT UPGRADE: Advertisement If the Runner accesses Product Placement from R&D, he or she must reveal it. When the Runner accesses Product Placement, the Corp gains 2¢. Ignore this effect if Product Placement is accessed from Archives. Illus. Matt Zeilinger © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG 115	Продакт-плейсмент // Скрытая реклама Улучшение: Реклама Если Хакер получил доступ к карте Продакт-плейсмент на Сервере разработки, он должен показать её. Когда Хакер получает доступ к карте Продакт-плейсмент, Корпорация получает 2 КРЕД. Игнорируй этот эффект, если Хакер получил доступ к карте Продакт-плейсмент в Архиве.	Скрытая реклама

16.	 • WORLDS PLAZA ASSET: Facility Worlds Plaza can host up to 3 assets. ②: Install an asset from HQ on Worlds Plaza and rez it, lowering its rez cost by 2, if able. The holosculpture depicts the three inhabited worlds. The square can hold almost 1% of their total population. Illus. Maciej Rebrisz © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG	Выставка миров Дополнение: Объект На Выставку миров можно поместить до трёх дополнений. КЛИК: Установи на Выставку миров дополнение с Сервера управления и скомпилируй его, снизив стоимость компиляции на 2, если возможно. <i>Голоскульптура была выполнена в виде трёх необитаемых миров. Площадь могла вместить 1% от их общего населения.</i>	<i>Голоскульптура изображает три обитаемых мира. Площадь может вместить 1% от их общего населения.</i>
17.	 PUBLIC SUPPORT ASSET Place 3 power counters on Public Support when it is rezzed. When there are no power counters left on Public Support, add it to your score area as an agenda worth 1 agenda point. When your turn begins, remove 1 power counter from Public Support. Illus. Wenjuinn © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG	Общественная поддержка Дополнение Когда компилируешь Общественную поддержку, положи на неё 3 маркера силы. Когда на Общественной поддержке не останется маркеров силы, добавь её в свою зону подсчёта очков как данные стоимостью 1 очко. Когда начинается твой ход, сбрось с Общественной поддержки 1 маркер силы.	
18.	 TOUR GUIDE Tour Guide gains "End the run." for each rezzed asset you have. "Hello, and welcome to the Universe of Tomorrow! You could live for five-hundred years and not see all of the attractions I can tell you about." ICE: Sentry Illus. Bernard Berrange © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG	Гид Лёд: Страж Гид получает подпрограмму «- Заверши взлом.» за каждое скомпилированное дополнение. <i>«Здравствуйте. Добро пожаловать во Вселенную Завтрашнего Дня! Вы можете прожить пятьсот лет, но так и не увидеть всех чудес, о которых я могу рассказать.»</i>	

19.		Район выставочного центра Улучшение: Регион Когда начинается твой ход, получи 1 КРЕД, если на этом сервере установлено скомпилированное дополнение. Не более 1 региона на сервер. <i>Возведённый в пустыне Восточной Калифорнии Выставочный центр служит временным прибежищем, построенным для улучшения человечества.</i>	Выставочный центр построили в пустыне Восточной Калифорнии, как временное прибежище прогресса человечества.
20.		Будущее сегодня Данные: Инициатива Когда засчитываешь Будущее сегодня, найди на Сервере разработки карту и добавь её на Сервер управления. Перемешай колоду Сервера разработки.	